

# Üdv Sztálin elvtársnak, aki felszabadította a népeket a háditó fasizmus igaia alól!

Világ Proletárijai Egyesüljete!

V. évfolyam 1519 sz. 1949 december 14 Szerda

# TÖVŐ

A kínai néphadsereg főhadiszállásának összefoglaló jelentése a felszabadító csapatok diadalmas harcairól

A ROMÁN MUNKÁSPART-ARÁDMEGYEI BIZOTTSÁGÁNAK A MEGYE ÉS A VÁROS IDEIGLENES BIZOTTSÁGAINAK LAPJA

## Sztálin elvtáristól megtanultuk...



A szocialista versenyek a szocializmus építésének kommunista módszerei — mondotta Sztálin elvtárs. Ma, amikor a dolgozó nép szerelt vezére, Sztálin elvtárs 70-ik születésnapjának ünnepére készülünk, különösen emlékeztetünkbe vésődnek ezek a szavak, mert a valóságra vezettek bennünket, s követségükkel a szocializmus megvalósítása felé halad Népköztársaságunk dolgozó népe.

A szocialista versenyek a Szovjetunió forradalmi harcában születtek és fejlődtek hatalmas tényezővé a szocialista építésnek. A Nagy Októberi Szocialista Forradalmat követő időkben a Lenin és Sztálin által vezetett bolsevik munkások hősiessége a munka terén a dolgozó és munkája közötti viszony megváltozásában nyert kifejezést. A forradalmi harcban megváltozott a dolgozók magatartása a munka iránt. Ezt a magatartást Lenin útmutatása nyomán Sztálin nevelte a szovjetemberekbe. A szocialista versenyek kiindulási pontja a „KOMMUNISTA SZOMBATOK” néven ismeretes kezdeményezés. Még 1919 május 7-én a moszkva-kazáni vasúthoz tartozó kommunisták javaslatára fogadták el a „kommunista szombatok” bevezetését, s május 10-én, szombat este hat órakor, a kommunisták és a velük együttműködő munkások tömege jelentkező az üzemeknél önkéntes munkára. Az első napon 205 munkás 1014 munkórával növelte a termelékenységet — 270 százalékkal! A „kommunista szombatok” mozgalma gyorsan terjedt, s például Tverben május 31-én a kommunista munkások tízenháromszorosra emelték a termelékenységet.

Az a határtalan bizalom és szeretet, amellyel a dolgozók ragaszkodásukat Sztálin elvtárs iránt a Szovjetunióban és szerge a világon a leghűségesebben tudják kifejezni a szocialista versenyekben csúszosodik ki.

A munka, amely a kapitalizmus alatt kényszer volt, „becsület dolga, bátorság és hősiesség dolga” lett — állapította meg Sztálin elvtárs. S valóban, a szocialista verseny a munkának és a munka iránt tanúsított új magatartásnak nagyszerű példáját mutatta. Megváltozott az emberek magatartása a munka iránt; a dolgozók a leghűségesebb példákat adták a munkának, s nemcsak teljesítették a szocialista építőmunkának sztálini öt éves Terveit, hanem azokat sokszorosan felül is múlták.

Gondoljunk csak a Sztahánov-mozgalomra, amely a szocialista versenyek új szakaszába vezette a dolgozókat; abba a szakaszba, amelyben a szocialista verseny már szorosán összefügg az új technikával. Ez a mozgalom forradalmasította a szocialista versenyeket, új embereket teremtett, új normadöntőket, a termelékenységek ezerszeres feljavítását eredmé-

nyezte a szocialista technikai tudomány alkalmazásával, az ember részére könnyebbséget jelentő észszerű munka fejlesztésével.

„A mi proletárforradalmunk az egyetlen olyan forradalom a világon,

amely nemcsak politikai eredményeket tud felmutatni a nép számára, hanem anyagi eredményeket is!” — jelentette ki Sztálin elvtárs a sztálinovisták egyik gyűlésén. És valóban, a szocialista versenyek Sztahánov-

mozgalma fergegyszerűen terjedt a Szovjetunióban, s nyomában új technikai normák születtek, a dolgozók életszínvonala rohamosan emelkedett.

Az 1948 június 11-iki forradalmi lépéssel, amikor is Népköztársaságunk legfontosabb ipari termelőeszközei az

(Folytatása a 2-ik oldalon)



## Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére

### A „Vörös Lobogó” gyár osztályközötti versenyében, az ötödik héten a lakatos II. került az élre 95 százalékos túlteljesítéssel

A „Vörös Lobogó” gyárban december 21 tiszteletére rendezett szocialista verseny ötödik hetének eredményeképpen az egész üzem 45 százalékkal teljesítette túl a Tervet.

Az osztályok közötti versenyekben az első helyet a lakatos II üzem 95 százalékos túlteljesítéssel érte el, a második helyre pedig az asztalosműhely került 94 százalékos túlteljesítéssel; míg a kovácsműhely 50 százalékos; a festőde 40; kárpitosok 39; rugóosztály 37; mechanika 36; lakatos I 33 és az öntöde 28 százalékos túlteljesítést ért el.

A csoportversenyek a következő figyelmreméltó eredményeket mutatják: Lakatos II: Fodor István elvtárs csoportja 210 százalékos; Puskás elvtárs csoportja 185 és Terean Pavel elvtárs csoportja 158 százalékos túlteljesítéssel norma lett. A festődeben Lehoczky Ferenc

elvtárs csoportja 358; Jámbor Mihály elvtárs csoportja 326 és Drug Iosif elvtárs csoportja 325 százalékkal norma felett. A kárpitosműhely csoportversenyében Caprar Margareta elvtársnő csoportja 190; Drecin Arsenie elvtárs csoportja 181; Popriser V. és Salcean Constantin csoportja 180 százalékos normatúlteljesítést értek el.

Egyéni versenyekben a mechanikai osztályon: Bak István elvtárs 270; Groza Pavel elvtárs 232 és Tessleringer P. elvtárs 227 százalékkal haladta túl normáját. A festődeben: Takács Ferenc elvtárs 355; Ferenczi Géza és Horváth Mátyás elvtársak 354 százalékkal teljesítettek norma felett. Kárpitosok: Gera Iosif elvtárs 170; Popovici Pascu 145 és Stoica Petru elvtársak 140 százalékos normatúlteljesítéssel tuntek ki.

A november havi megvalósítások a következő eredményekkel zárultak:

Asztalosműhely 166 százalékos; kovácsműhely 165 százalékos; rugóosztály 144 százalékos; festőde 140 százalékos; kárpitosmű-

hely 135 százalékos; mechanikai osztály 129 százalékos; öntöde 119 százalékos; lakatos II 118 százalékos és lakatos I 115 százalékos eredménnyel végzett. Az egész üzem november havi teljesítése 132 százalékos, illetve 32 százalékos túlteljesítés!

Különben a Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére történt munkáskezdeményezések során ismét két fontos darabidőcsökkentési előterjesztés szerepel.

Rózsa Mihály elvtárs a lakatos II osztályról a felső szűgvas egyengetésénél a szakaszok oldalán 10 százalékos munkaidő-leszállítást kért, mert ezt a munkát 126 perc alatt teljesíti az eddigi 140 perc helyett. Fröner József az asztalosműhelyből a homlokkal szerelésénél, valamint a folyosóválaszfal szerelésénél a munkát 370, illetve 740 perc alatt teljesíti az előirt 740, illetve 927 perc helyett és ennek megfelelően az első munkánál 23, a másodikonál 21 százalékos darabidő-csökkentést kér.

FARKAS VILMOS, levelező

## Sztálin elvtárs hetvenedik születésnapját ünneplik a dolgozók

### Az egyéni versenyek iránti érdeklődés növekedése ad új lendületet a TEBA-gyárban a szocialista versenyeknek

#### Újrendszerű grafikonok képezik az egyéni versenykihívások alapját

A Téba-gyár szövődésében Sztálin elvtárs születésnapjának tiszteletére szervezett szocialista versenyek hatalmas lendületet vettek. A diadalmasan csattogó szövőgépek között a szövők sebesen végzik munkájukat. Mindenütt örömmel beszélnek a munkateljesítésekről. „Kitűnően megy a munka, a Szovjetunióból nagyszerű vígonyt kaptunk, örömmel vele dolgozni” — mondják itt is, ott is. Ez egész új a Téba-gyári szövők számára, mert eddig csak bel-földi vígonynal dolgoztak, ami nem

minden esetben volt minőségileg megfelelő. Most

a Téba-gyár szövődésébe is eljutott a Szocializmus Országából ez a fonal, hogy az itteni dolgozók azt készrúvára dolgozzák fel.

Kovács Mátyás, a szövőde termelési felelőse mondja el, hogy a Sztálini versenyben eddig soha nem látott lelkesedéssel kapcsolódtak be dolgozóitársai.

— Soha még ennyi egyéni versenyzőnk nem volt. Termelési és osztályértekezleteken tudtosi-

tottuk azt, hogy Állami Tervünket az egyéni versenyeken keresztül teljesíthetjük és haladhatjuk meg. Az értekezletek után nagyszámban jelentkeztek versenyre dolgozóink. Ma már 180 gépen 72 öntudatos dolgozó teljesít naponta az előírnyzatok felett!

A szövőde irodájában Deutsch Miklós vezető az egyéni versenyzők újrendszerű grafikonjait, amelyeket most kezdenek alkalmazni. A grafikonok a következő kötelezettség-

(Folyt. a 2-ik oldalon)



## Sztálin elvtársról megtanultuk...

(A vezércikk folytatása)

Állam, tehát a dolgozó nép tulajdonába mennek át, Hazánkban dolgozónk a Román Munkáspárt vezetésével, Sztálin elvtárs és a Szovjetunió dolgozó népének szociális munkamódszereit forradalmi lendülettel vették át. A dolgozók mindent elkövetnek, hogy állandóan fejlesszék és mint Sztálin elvtársról tanultuk, a szocialista versenyek ipari és mezőgazdasági dolgozóinknak állandó munkamódszerévé váljanak.

Sztálin elvtárs hetvenedik születésnapjának megünneplésére legméltóbbak a sztálini szocialista versenyek hajalmas eredményei. Az, hogy sok számottevő aradi üzem és üzemostály dolgozó az Állami Tervet már teljesítették, s így már az 1950 évre dolgoznak, a Sztálin elvtárs iránt érzett odaadó ragaszkodást fejezik ki. A „November 7” gyár malomosztálya Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére 7 százalékkal emelte a munka termelékenységét; a CFR telefon- és táviró osztályán Farson Aurel vállalta, hogy december 21-ig befejezik az Arad-Temesvár közötti telefonhuzal munkálatait; a Cukorgyár részéről a gyár összes dolgozó nevében Szikora János elvtárs vállalta az Állami Terv sikeres végrehajtását; a „December 30” gyár főüzemének munkásai egyéni szocialista versennyel fogadják Sztálin elvtárs születésnapját; a „Vörös Lobogó” rugóműhelyének dolgozó vállalták, hogy december 21-ig befejezik teljes egészében az Állami Tervet, — de nincs is elég helyünk, ha fel akarjuk sorolni mindazokat a kötelezettségvállalásokat, a szeretetnek azt a lelkes és odaadó megnyilvánulását, amellyel dolgozóink Sztálin elvtárs, a dolgozó népek legigazabb barátja, a dolgozó népek békéjének legbiztosabb és legkövetkezetesebb őrzője felé fordulnak.

A szocialista versenyek megváltoztatják az embernek munka iránti magatartását; mert Sztálin elvtársról valamennyien megtanultuk, hogy a munka fokozott termelékenysége élet-színvonalunk állandó emelkedését jelenti, s a szocializmus építését csak ezen az úton tudjuk meggyorsítani, s minél hamarabb megvalósítani. Az elért szép eredmények, a megmutatózó lelkesedés pedig arra kötelez, hogy minden vonalon tisztázzuk a még fennálló hiányosságokat és legnagyobb eréllyel igyekezzünk kiküszöbölni azokat. Csak így érhetünk el újabb és újabb győzelmeket a Sztálin elvtárs által megmutatott cél eléréséig.

Arad és a megye dolgozó azért szánják túl az Állami Terv előírásait, azért ünneplik a világ valamennyi dolgozójával egyetemben fokozott munkateljesítményekkel Sztálin elvtárs hetvenedik születésnapját a szocialista versenyek egyre magasabbra ívelő lendületével, — mert nagy tanítómesterünk megmutatta az utat, amelyen haladnunk kell!

## Az elmélet gyakorlati alkalmazását sajátítják el a három hónapos párttanfolyam résztvevői

Pártunk elsőrendű feladatként teljesíti a káderek politikai és ideológiai színvonalának állandó fejlesztését. Ezt a célt szolgálják, az újjászervezett pártoktatás mellett, a különböző káderiskolák és párttanfolyamok. Itt fejlesztik az elvtársak alapismereteit és bővítik politikai látókörüket, hogy a problémákat minél tisztábban látva, azoknak megoldását valóban pártszerűen teljesíthessék. A verifikálásoknak egyik célja, hogy kiválasszák a fejlődőképes és tanulni vágyó elvtársakat, akik a káderiskolákban tanultakat a legjobban alkalmazzák a gyakorlatban és ezzel megjavítják nemcsak saját, hanem kollektív munkájukat is, amelyeknek keretében munkahelyeiken dolgoznak.

Ilyen elvtársak számára nyílt meg december 6-án a második, három hónapos párttanfolyam, a megyei pártbizottság propaganda és agitációs osztálya mellett. A tanfolyamon 43 aradi és temesvári pártaktivista és termelésből kivett elvtárs vesz részt. A tanfolyamot új alapokra helyezték. Nemcsak az ideológiai nevelésre fordítanak gondot, hanem az ideológiának gyakorlatba vitelére is. A cél az, hogy azok az elvtársak, akik elvégezték ezt a tanfolyamot, jól felkészülve kerüljenek vissza munkahelyeikre és munkájukat minél jobb eredménnyel végezhessék.

A párttanfolyamot Suta elvtárs, a megyei pártbizottság titkára nyitotta meg. A megnyitáson jelen voltak még a megyei bizottság részéről Topor Imre elvtárs, megyei propaganda és agitációs-felelős és

Fericean elvtárs, a Megyei Szaktanács elnöke.

A tanfolyam 3 hónapos és ezalatt az elvtársak 47 előadást hallgatnak meg. Minden előadás után, meghatározott idő áll rendelkezésre az anyag egyéni megtanulására és ehhez az elvtársak minden szükséges könyvet és pártbrosurát megkapnak, hogy saját jegyzeteik kiegészítésére használhassák. Az egyéni tanulást után, közösen több órán keresztül újra megtárgyalják a megtanult anyagot, hogy a még mindig nem elég világos részleteket is költőképpen megérthessék. Ez egyben az anyag elsajátításának mértékét is megmutatja. Ezáltal fizikailag is biztosítják az előadott anyag teljes megértését és megtanulását is. Ugyancsak a szeminárium alatt kapcsolják össze az előadott anyagot gyakorlati példákkal is: két szempontból: azért, hogy az elvtársak minél könnyebben és jobban megjegyezzék a hallottakat és, hogy ha a gyakorlatban találkoznak hasonló kérdésekkel, ismerjék a megoldást és a módot, ahogyan az ideológiai tudást alkalmazzák a gyakorlatban.

Az elvtársaknak, akik elvégzik a párttanfolyamot, nem csak hivatásuk, de kötelességük is, hogy az elsajátított anyagot bevigyék munkahelyeikre és megismertessék a többi elvtársakkal is. Így járulnak hozzá a politikai és ideológiai színvonal általános emeléséhez és megkönnyítik a hatalmas munkát, amelyet a holdogabb jövő megvalósításáért folytatunk.

## Az egyéni versenyek iránti érdeklődés növekedése ad új lendületet a TEBA-gyárban a szocialista versenyeknek

(Folyt. az 1-60 oldalról)

vállalásokat tüntetik fel: A késés megszüntetése; pontos megjelenés a munkahelyen; a hibás munka kiküszöbölése; a gépek karbantartása; a hulladék csökkentése; a termelés művelése. A grafikonokat a versenyben résztvevő két-két dolgozó írja alá.

Már a magasabb eredményeket mutatnak a grafikonok. Például Hoffmann Katalin december 9-én már teljesítette a december 21-ig szóló előírányszót. Valóban, kitűnően teljesített Hoffmann elvtársnő: december 7-én 236, december 8-án 238, december 9-én 260 százalékos eredményt mutathat fel. Ugyancsak befejezte december 9-én a december 21-ig előírányszót teljesítését Sipos Antal elvtárs, míg december 10-én Szatmári Iósef elvtárs végezte el a sztálini verseny előírányszót.

Klug Helén elvtársnő december 16-ra dolgozik; ugyancsak előre dolgozik már Strengir Mária, aki december 17-re teljesít.

A kitűnő eredményeket összegezve a Téba-gyár dolgozó december 7-ig az előírányszót 14,8 százalékkal teljesítették túl.

A Téba-gyár szervezővázatánál megmutatják, hogyan felelt be a Sztálin születésnapja tiszteletére kezdett versenyeket. Így Mihók János részéről ez írta: Amlított vállalom a kö-

vetkezőket december 21. Sztálin elvtárs hetvenedik születésnapjának tiszteletére: 1. Csoportommal 2 százalékkal túlteljesítünk; — 2. Állandóan felülvizsgálom a szövegégek működését, hogy így kiküszöbölhessem a hibás áruk készítését. — 3. Vállalom, hogy minden szövegnek szakmai utbagazítást adok a munka jobb elvégzése tekintetében. A csoportomhoz tartozó ifj. brigád által vállalt 20 százalékos túlteljesítéséhez én is hozzájárulok. — Mihók János mester.

Írásban vállalt kötelezettséget Török Anna kitűnő élmunkásnő, hogy december 21-ig 5 százalékkal teljesít előírányszót felül. Pascu Rozália, a konfekció brigádfelölőse a termelés 20 százalékos emelésére vállal kötelezettséget brigádjának nevében. Ugyanakkor versenyre hívta ki Sós Viktoria szolgáját, aki írásban vállalta el a versenyt és válaszolt. Sipos Lajos lakatosmester írásban vállalta, hogy most készülő újítását december 21-ig befejezi.

Igy sorakoznak az írásban eljuttatott kötelezettségvállalások, munkára kötelezik magukat a vizuális propaganda felelősektől kezdve a kulturfelölőn keresztül a technikai vezetőkig.

A Téba-gyár dolgozó is ott sorakoznak a Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére szervezett versenyek munkahelyeiken. Részt vesznek a szocializmus építéséért folyó küzdelem újabb győzelmének kivívásában!

## Felvilágosító gyűtés vállalatvezetők részére az új élelmiszer- és pontjegyek kiosztásáért kapcsolatban

A városi ideiglenes bizottság kereskedelmi tagozata közli az összes aradi intézményekkel, üzemekkel, gyárakkal és műhelyekkel, hogy december 14-én, vagyis szerdai délután 16 órakor felvilágosító ülést tart a volt városháza emeleti termében az 1950. évre szóló új élelmiszer- és ruházati pontjegyek kiosztásáért kapcsolatban. Rendkívül fontos, hogy ezen az ülésen résztvegyenek az összes vállalati igazgatók és a jegyek szétosztásával megbízott felelősök, valamint a vállalati főkönyvelők és az összes állami és magánegységek vezetői, akiknek élelmiszer- és ruházati pontjegyekre jogosult alkalmazottaik vannak. A megjelenés fentiek számára kötelező.

## A napi politikai tanulmányi körök

1949 december 15—1950 január 1. közötti időben a következő problémákat tanulmányozzák:

a) „A December 21. fogadására megnyilvánult hatalmas tömeglendület” — a Scanteia 1604 (december 10-ki) számának vezércikke.

b) „A hazafiság és a proletár nemzetköziség. Harc a nemzeti kérdés demokratikus megoldásáért Romániában” — a Román Munkáspárt kiadványában megjelent broszúra esti párttanfolyamok számára.

Megjelenik Bukarestben orosz, román, francia, angol és német nyelven.

## Tarts békéért népi demokráciáért!

A Kommunista és Munkáspártok Tájékoztató Irodájának lapja, 30. (57) szám. Hívsuk meg a támadók szeszétkülvését a béke, a népek élete és szabadsága ellen.

HERMAN AXEN: A mai Németország.

BOLESZAV BIERUT: A Párt feladatai a forradalmi éberségért vívott harcban.

GEORGE MATTHEWS: Az Angol Kommunista Párt 21. kongresszusának eredményeiről.

C. MARCUCCI: Az olasz dolgozók válasza de Gasperi-Scelba kormánynak.

RAKOSI MATYÁS: Magyarország szilárd bástya a béke arcvonalán.

JAQUES DUCLOS: Akcióegység a kenyérért, békéért és szabadságért vívott harcban.

P. JUDIN: Tito kikiáltja teljesen leleplezték, mint fasiszták, gyilkosok és kémek bandáját.

Közlemények. Megjelenik minden pénteken. Kapható a „Libraria Noastră” valamennyi fióküzletében és az összes újsárusoknál. Ára 8 lej.

## ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

KEDD: 2 számú állami gyógyszer-tár (Köztársaság utja), 6 számú (textilgyárnál), 8 számú (Mosóczi telep).



# Sztálin elvtárs népünk felszabadítója, támogatója és barátja

Szerte a földön, valamennyi országban, a dolgozó emberek harival tekintenek a munkásosztály és a haladószerű emberek nagy tanítómesterének hetvenedik születésnapja megünneplése alkalmából a lángeszű, nagy Sztálin felé. Dolgozó népünk ebből az alkalomból méltóan akarja kivenni részét az ünnepségből, hogy megmutassa hálóját és ragaszkodását a hatalmas szovjet nép szeretett vezetője iránt; annak a népnek vezetője iránt, amely meghozta országunk számára a felszabadulást, megszabadította hazánkat a fasizmus igájától.

A második világháború sorsát a Sztálin elvtárs által vezetett szovjet nép győzelme döntötte el, amelylyel eltiporta a fasizmus katonai erejét és megnyitotta a békére és haladásra vágyó szabadság-szerető népek számára az összefogás útját. Nem minden nép indulhatott el azonban ezen az úton, mert a nemzetközi reakció fegyveres erői a második világháború után szerte a világon a kizsákmányolás rendszerének védelmét kísérlék meg. De számunkra a Szovjet Hadsereg történelmi győzelme hozta el a felszabadulást és így mi megvalósíthatjuk a dolgozók nehéz küzdelmeinek célját: a dolgozó nép maga vehette kezébe sorsának intézését. Az, hogy ez megvalósulhatott, hogy utunkat határozott léptekkel folytathatjuk — mindez Sztálin elvtárs politikájának eredménye és mi, felszabadulásunk első percétől kezdve érezhetjük és érezhetjük, hogy a dolgozók legnagyobb barátja: Sztálin elvtárs áll mellettünk küzdelmünkben. Ha visszapillantunk és megvizsgáljuk a felszabadítás óta harcolt és munkával elért eredményeinket, világosan látjuk, hogy mindezt csak a hatalmas Szovjetunió támogatásával, a Kommunista (bolsevik) Párt tapasztalatainak felhasználásával, a Román Munkáspárt irányításával valósíthattuk meg.

**A háború pusztításai nyomán** gazdaság, helyzetünk zilált volt, amelyet a reakciós klikkek még súlyosbítani igyekeztek, igénybe véve minden aljas eszközt, azzal a céllal, hogy megakadályozzák népünket és országunkat a múlt bűneinek felszámolásában. A munkásosztály, Pártjával az élen, óriási erőfeszítéseket tett, a nehézségek leküzdésére. Azonban nem számíthatunk volna sikerre, ha nem követjük nagy tanítómesterünk útmutatásait, ha nem alkalmazzuk történelmi tapasztalatait, melyek lehetővé tették, hogy országunk megteremtse a szomszédos felszabadított országokkal a békés együttműködést és a Szovjetunió óriási segítségével megkezdjük országunk újjáépítését.

Dolgozó népünk harci és munkalendületét megnövelték az elért eredmények, szeretetük pedig meghatározóan befolyásolta a hatalmas Szovjetunió és annak nagy irányítója, Sztálin elvtárs iránt. Országunkat természeti csapások sújtották két évvel ezelőtt. Ekkor mutatkozott

meg a kapitalisták alatomossága, amikor országunkat a Marshall-terv „áldásaiban” akarták részesíteni, hogy népünk eladja a hős szovjet katonák és fiaink által drágán ki-harcolt szabadságunkat, országunk függetlenségét, politikai jogainkat. A munkásosztály legjobb fia, Pártunk vezetői azonban tudták hova forduljanak segítségért, a munkásosztály érdekében.

Ezt a segítséget haladéktalanul meg is kaptuk, a baráti Szovjetuniótól. Ennek a hatalmas segítségnek köszönhetően, hogy ipari termelésünk újra megkezdődhetett, majd megindult a fejlődés felé. Ezt a segítséget a Szovjetuniótól új típusú gépekben és az ipari termelésünknek nélkülözhetetlen nyersanyagok formájában kaptuk, amelyek nélkül iparunk meg sem kezdhetné volna működését. Példá erre az ország textilgyárainak, köztük a „December 30” gyárnak is küldött nagyszerű szovjet gyapot.

### Élünk minden dolgozó emlékezetében és szívében

Sztálin elvtárs szavaival, amikor a már többször nyújtott szovjet segítség után, aranykésztünkkel akartuk fizetni a kapott gabonát: „Vigyétek el és használjátok fel, pénzetek megerősítésére”. Így vált lehetővé a stabilizáció, aminek eredményeit ismerjük. Halálával emlékezünk meg azokról az anyagi segítségekről, amelyeket a fegyverszüneti egyezmény feltételeinek lénye-

gős és többbizben történt mérséklésével nyújtottak és amelyek lehetővé tették, hogy országunk megerősödjék, valamint az állandó támogatásról, amelyet ipari cikkekben és nyersanyagokban kapunk, nehéziparunk fejlesztéséhez. Enélkül nem juthattunk volna a sztálini eszme megvalósításának útjára. Vagy említsük meg a kereskedelmi szerződések megkötése alkalmából határozottan leszögezett egyenlőség hangsúlyozását Népköztársaságunk iránt. Lemérhetjük ennek jelentőségét azoknál az országoknál, legyenek azok kicsik vagy nagyok, amelyek a Marshall-terv „áldásait” nyögik. Az amerikai monopólióke megfosztja a karmaiba került országokat gazdasági fejlődésük lehetőségétől, politikai önállóságuktól és népi kultúrájuktól. Így Franciaország, Olaszország, sőt a szövetségesként kezelt Anglia is, a gazdasági csőd szélén állanak. Ezek ellen a törekvések ellen mozgósítja ezen országok nyomorgó munkástömegeit állandó harcra az élesaput Párt. E harcnak eredménye a kapitalizmus megdöntése kell legyen ezekben a kiszípolozott, saját tökéklükjeik által kiszolgáltatott országokban.

Amíg pedig az imperializmusnak kiszolgáltatott nyugati országokban a nyomor és a gazdasági válság állandóan nő, addig országunkban és a népi demokrácia többi országaiban a Sztálin elvtárs által vezetett Szovjetunió hatalmas támogató-

sával mindjobban megmutakozó eredményekkel építjük a szocializmust.

### Népköztársaságunkban

a szocializmus felé vezető úton városi viszonylatban már megteremtettük az előfeltételeket s most már áttértünk a szocialista szektor építésére falvainkban is. Ebben a munkánkban is hatalmas segítséget nyújt a Szovjetunió. Ugy például adásban, mint gazdaságunk gépesítése terén nyújt felbecsülhetetlen segítséget. Traktorokkal és a „Szovrom-traktorgyár új gépekkel történő felszerelésével lehetővé teszi a nagy barát mezőgazdaságunk gépesítését. A fejlett szovjet vegyipar állandóan segíti mezőgazdaságunkat műtrágyákkal. Ugyancsak a szovjet vegyipar nyújt értékes segítséget orvosok és gyógyszer-ek szállításával.

### Dolgozó népünk számára

az új életlehetőségek törvénybeiktatását jelenti a Sztálini Alkotmány példamutatója nyomán készült Alkotmányunk, amely biztosítja Népköztársaságunkban az emberi jogokat. Az emberi jogokról a nyugati államok „alkotmányai” üres szövegeket tartalmaznak. Megnyirbált, kicsavart szövegek csupán ezek a jogok, árnyékaik sem annak, amire a dolgozó nép igényt tart! Azonban még ezeknek a papíron lévő „jogoknak” gyakorlását sem biztosítja semmi. Ismerjük az emberi jogokkal büvéskedő USA-ban még mindig érvényben lévő „linchtörvényt”, az úgynevezett al-sóbbrendű fajok üldözését és határtalan elnyomását.

A Sztálini Alkotmány útmutatása szerint készült Alkotmányunkban nemcsak írott betűként szerepel a népek egyenjogúsága, hanem a valóságban is, a mindennapi életünkben gyakoroljuk ezeket. A nagy Sztálin barátsága, támogatása vezetett bennünket arra az útra, amelyen egyenlő jogokkal halad ma minden dolgozó.

Mindazokból a felbecsülhetetlen segítségekből, amelyeket a nagy Szovjetunió nyújtott országunknak, kiérdödi az őszinte szeretet, amelyet a hatalmas békefront vezetője, nagy tanítómesterünk, a világ dolgozóinak génusza: Sztálin elvtárs érez dolgozó népünk iránt. Ezt a szeretetet országunk dolgozó milliói határtalan és őszinte szeretettel és odaadó ragaszkodással igyekeznek meghálálni!

**ELJEN SZTÁLIN ELVTÁRS, NÉPÜNK FELSZABADÍTÓJA, TÁMOGATÓJA ÉS BARÁTJA!**

Kún Sándor

a RMP aradmegyei szervezetének aktivistája

— A városi ideiglenes bizottság munka- és társadalomgyámoltó-ügyi tagozata felhívja az összes hadirokkantakat, hadiözvegyeket és hadiárvaakat, akik 1949 május 1 óta nem szerepeltek a fizetési listákon, vagy bármely más okból nem kapták meg nyugdíjiletményeiket, hogy haladéktalanul jelentkezzenek az ideiglenes bizottság 17. számú szobájában nyugdíjnyújtással, vagy nyugdíjazásra vonatkozó határozattal.

Csehi József:

## SZTÁLIN

- Magas csúcs a legmagasabb csúcsok fölött,
- Ember, a legemberibb az emberek között.

A sutgó erdők is melegen zengik: Sztálin, Sztálin neve száll a szellők szárnyain.

Az ő nevét dalolják a kohók, a sinek, Őt dobogják győztesen a munkásszívek.

Ő szólít a tüzes lobogók alatt, Az ő nevével az ajkán a traktorista arat.

Sztálin képe reménység a sötét Afrikában, Benne van a sztrájkolók kemény szavában.

Ő zakatol a mozdonyok vad futásában, Ott pihen a zsákhordó szerény lakásában.

Ő a bőség, a dúskálásos méző számunkra, Jósággal vigyáz meleg otthonunkra.

Szocializmus; a régi világ romjain, Ez ő, apánk, tanítómesterünk, Sztálin!

## SZTÁLIN ELVTÁRS

születésnapja alkalmából

„Az Orosz Könyv” kiadásában megjelenik:

**J. V. SZTÁLIN,**  
népünk felszabadítója  
és legjobb barátja



## SPORT

### Ezt láttuk még

Már második hete

folynak a versenyek a második „Népi Sakkbajnokság” első szakaszában a különböző üzemekben, gyárakban, szakszervezeteknél és nagyon sokan kapcsolódtak a versenybe olyanok, akik azelőtt még versenyre sohasem vettek részt. Új tehetség csaknem minden gyárnál, intézménynél akad bőven és az eddig beérkezett nevezésekből kilátnik, hogy több mint 50 százalékkal többen vesznek részt a most kezdett versenyen, mint az első ilyen megnyilvánuláson.

Azonban éppen az indulók nagy száma következtében tűnt ki hangsúlyozottan a sakkgarnitúra hiánya. Olcsóbb sakkgarnitúrát Aradon alig lehet kapni, de Bukarestben sincs és így az aradi szervezetek, egyesületek nem tudnak beszerezni sakkgarnitúrákat. Ezeknek a hiánya főleg azoknál az üzemeknél és nagyobb szakszervezeteknél mutatkozik meg, ahol a „Népi Sakkbajnokság” küzdelmeiben többször vesznek részt. Ilyeneknél még hiány mutatkozik megfelelő termékek is, de ezt a nehézséget még át lehetne hidalni, mert a munkásklubokat, élkezdéket stb. fel lehet használni sakkversenyek céljaira. A falvakban még nem kezdődtek meg a versenyek, mert ott az első két szakasz időpontjában kell az első versenyszakaszt lebonyolítani, de a sakkgarnitúrákat illetően ott még kedvezőtlenebb a helyzet. Cél-szerű volna, ha asztalosárú üzemekben és azokban az üzemekben, ahol gyermekjátékokat gyártanak, egészen olcsó, népi sakkgarnitúrákat készítenének, hogy a felfokozott igénylésnek megfelelően a szükséges garnitúra-mennyiséget a „Népi Sakkbajnokság” résztvevői rendelkezésére bocsáthassák.

#### Amennyire

örvendetes a kosárlabdasporth népszerűsödése Aradon, annyira elszomorító az a visszaesés, amely a röplabdasporth terén tapasztalható. Az ezelőtti röplabdatornán ugyanis 18 férficsapat vett részt, a jelenlegi „December 30” kupa mérkőzésein pedig mindössze 9 férficsapat indul. Az egyesületek, szakszervezetek elhanyagolják a röplabdát és nem tulajdonítanak olyan jelentőséget ennek a sportágnak, mint amilyet megérdemel. A röplabda a Szovjetunióban a legelterjedtebb sportágak egyike és így magyarázható, hogy több tizezernyi röplabdázó közül valóban a világ legjobb csapatai vannak a Szovjetunióban. Kétségtelen, hogy a kosárlabdajáték érdekesebb, dinamikusabb és több mozgást igényel, de a volley sem hanyagolható el, mert ez is érdekes, testedző csapatjáték. Az egyesületek és szakszervezetek haladéktalanul igazoltassák le játékosait, hogy a leközlebbi röplabda-bajnokságban már részt vehessenek.

**ARADI CSAPATOK VERESÉGEI.** Az aradi futballcsapatok közül a CFR Nagyszébenben, az Építők együttese pedig Vajdahunyadon vendégszerepelt. A CFR 4:0 (3:0) arányú vereséget szenvedett a nagyszébeni vasutasoktól, az Építők pedig az IMS Hunedoara ellen 6:1 (5:0) arányban veszítettek.

A „DECEMBER 30” RÖPLABDA-EREDMÉNYEI. Vasárnap játszották le a „December 30” tiszteletére a röplabda-torna első

fordulóját, amelynek eredményei: Fiúknál: Artist—CFR 2:0, AMTE—Vörös Lobogó—Muresul 2:0, CSU Arad—Szállítók 2:0, leányoknál: Muresul—Teba 2:0, CFR—CSU Arad 2:0, AMTE—Vörös Lobogó—Indagrara 2:0. A következő fordulót szombat délután bonyolítják le.

## A szovjet nép példát mutat



### Terjesztik a nemesített gabona termesztését a Szovjetunió kolchozaiban

Az idén az eddiginél sokkal nagyobb területet vetettek be a Szovjetunióban nemesített őszi búzával és rozssal. A kolhozok és szovhozok „Kazán 5-b” nevű rozssal bevetett földje közel 1.500.000 hektárt tesz ki. Ez a nemesített fajozs terem meg legjobban az erdős sztyeppéken és kalászáinak szeméi jóval nagyobbak, mint a közönséges rozsa. Lisztje egészen fehér, tehát sokkal szebb kenyerei lehet belőle sütni, mint bármily más rozsból. Hektáronkénti hozama két és félszer akkora, mint az eddig is-

mert fajoké és nagyon jól bírja a szárazságot.

A Volga-menti aszályos sztyeppék részére úgynevezett „Volzsánka” fajtát termesztett ki a Szovjetunió Délkeleti Gabonanemesítő Intézete. Ez a fajta jól bírja a hideget, a sztyeppe szele nem dönti le a szárát, nem rázza ki kalászaiból a magot és 25—30 métermázsát hoz hektáronként.

A Szovjetunió központi vidékein úgynevezett „sztyepei” őszi búzát termesztenek. Ez is kitűnően bírja a hideget.

## Haladott szovjet agrotechnikai módszerekkel dolgoznak az ukrainai kolhozok

Az Ukrán Szocialista Szövetséges Tanácsköztársaság kolhozai az idén 21-szer akkora területen termeltek tengerit, mint a háború előtt. Számos kolhoz 50—60 métermázsás termést is elért hektáronként. Ez a jelentős eredmény a haladott szovjet agrotechnika és agrobiológiai módszerek gyakorlati alkalmazásának és a szocialista munka hősei gazdag tapasztalatainak köszönhető.

Idén alkalmazták először az egész Ukrajnában a tengeri négyzetes fészkevetését. Ez abban áll, hogy a szemet a sorokban és a sorok között egymástól egyenlő távolságra eső fészkekbe vetik, ami nagyban megkönnyíti a további művelés teljes gépesítését.

Kárpátukrajnában egyes kolhozok 85, sőt 87 métermázsás ter-

mést is elértek hektáronként. Különösen Ozernij Márk, a szocialista munka hőse módszerének alkalmazása növelte a termést. Poncssev Pencsó, kárpátukrajnai kolhozdolgozó, a szocialista munka hőse, a csoportja kezelése alatt lévő 30 hektár földről hektáronként 150 métermázsás termést gyűjtött be, a saját maga művelte két hektárról pedig egyenként 225 métermázsát. Gabovla Teréz, Munkács-környéki élmunkásnő rekorderedményt ért el: 140 mázsa tengerit gyűjtött be hektáronként a csoportja művelése alatt álló nyolc hektár földről, a saját gondozásában lévő két hektárról pedig 231 métermázsát.

A köztársaság kolhozai eddigi tapasztalataik alapján jövőre még bővebb termést várnak.

## Micsurinista agrobiológiai szemináriumokat rendeznek a Gorkij vidéki kolhozokban

A gorkiji gazdasági akadémia egyhávi micsurinista agrobiológiai szemináriumokat rendez a vidéki kolhozvezetői, pártaktivistái és mezőgazdasági gép- és traktorállomásainak dolgozó részére.

Az első szemináriumot Buturján körzeti székhelyén tartották. Több

mint 200 képzett mezőgazda, állattenyésztési szakember, gépállomási dolgozó, kolhoz és falusi szovjet elnök hallgatta végig.

A második szeminárium tananyagát V. R. Williams híres szovjet agrobiológus tudományos munkásságából merítik.

J. V. Sztálin hetvenedik születésnapjának tiszteletére

az Állami Könyvkiadó kiadásában magyar nyelven megjelenik

Nikoláj Virta:

**A sztálingrádi csata**

Filmszenárium

Már most jegyezze elő a könyvesboltban.

**ELVESZETT** a csermői „Moara Ogorul” állami malomnak a borsjenői adóhivatal által látta-mozott és lepecsételt 1—50 és 51—100 sorszámú két darab számlakönyve. Érvénytelenek.

3—4 SZOBAS magánháza kettelt, udvarral megvételtre keresek. Közvetítő kizárva. Cím a kiadóban.

**ELVESZETT** Hirsch Fanni élelmiszerjegye. Érvénytelen. 5776

**ELADÓ** fekete fém férfi télikabát magas termetre, kifogástalan állapotban, 12 személyes „Meissen” élekezőkészlet, leavászón abroszok, Marasesti 47a, 3-ik csengő. Délután. 5777

**RÁDIÓ** 3+1 lámpás Telefonken eladó. Cím a kiadóban.

**ELADÓ** férfi télikabát középtermetre. Grig. Comsa 25, ap. 1.

**KERESEK** középkorú mindenés főzönöt Bukarestbe. Jelentkezni: Aradon, Kemény, Cosbuc 1.

**SZANTÓ** traktor „Olipul” eladó. Szatmári Lajos, Torna, Arad megye. 5782

**FÉRFIKERÉKPAR** kitűnő állapotban eladó. Vasile Baron Pop 12, ap. 4. 5784

**SÜLLYESZTETT** varrógép, modern jég szekrény, 2 brokát fotel, fehérneműszekrény, könyvszekrény, csillár, japán váza, különböző háztartási cikkek, bútorok eladók. Megtekinthető 12—5-ig. Iosif Vulcan 15, ap. 5a. 5785

**MOSÓCZITELEPEN**, főútvonalon 152 négyzetes telek eladó. Petru Rareș 52. 5786

**KALAPTISZTITAST**, vasalást és festést legolcsóbban vállal Schneider A. kalapos, Frimu ucca 14.

**GYERMEKÁGY** vasból, csövet, matraccal, sondronnyal eladó, Caragiale ucca 9. 5787

**ZIPPZÁRJÁT**, hócipőjét legolcsóbban megjavítja Gyűjtő, Frimu 3. Jókárban lévő versenkerékűt veszek. 5788

**ARAGAZ-REZSÓ** sütős, fehér zománcozott, kifogástalan. hódónnel együtt eladó. Alexandri 8. 5790

**VENNEK** tiszta táblátveget 3 mm. 203x48 cm. Mihai Veli-cu 3. emelet. 5791

**KITŰNŐ** márkás zongorát lehetőleg angol mechanikájú megvennék. Címeket ármejjelöléssel a kiadóba kérek. 5792

— A városi ideiglenes bizottság munka- és társadalomgyámolításügyi tagozata értesíti az érdekelte tanoncokat, hogy a minisztérium rendelkezése értelmében december 14, 15 és 16-án versenypályázatot tartanak a tanoncotthonokban levő megüresedett helyekre. Az I. számú (Köztársaság útja 20 szám) tanoncotthonban december 14-én délután 2 órakor; a 3. számúban (Imp. Traian tér 3) december 15-én délután 2 órakor; a Seminarului ucca 14 szám alatti tanoncotthonban december 16-án délután 2 órakor. A pályázó inasoknak a következő feltételeket kell teljesíteniük: az I. évfolyamra 14—16 évesek, a II. évfolyamra 17, a III. évfolyamra pedig 18 évesek kell legyenek. A jelöltek mutassák be tanoncszerződésüket és mindazokat az iratokat, amelyek alapján a szerződést megkötötték.

# Nőmunka a szocializmus építésének szolgálatában

## Caprar Margareta 193 százalékkal tulszárnyalta a normát

Caprar Margareta, a „Vörös Lobogó” gyár kárpitosműhelyének ki-tüntetett élmunkásnője három hét előtt lett élmunkásnő.

Egyéni versenyben 193 százalékkal teljesítette túl a normát és ezzel a gyárban legjobb eredményt elérő dolgozók sorába került.

Caprar Margareta ott áll munkája mellett és nem szívesen figyel másra, csak nehezen beszél arról, hogyan lett élmunkásnő.

— A nehézipari termelés keretében többet tehetek az Állami Teru sikeréért — mondja, miközben a kezében tartott szegfőlé emelt a kalapácsot. — De nem szavakkal, hanem tettekkel teszem ezt és azt akarom, hogy dolgozóitársaim végzett munkámon keresztül ismerjenek meg.

De lassanként mégis akad mondanivalója és elbeszéli, hogy azért vállalt munkát a nehézipari keretben, mert meggyőződése, hogy

a nőknek is minél nagyobb számban és minél többet kell dolgozniuk a legfontosabb iparág, a nehézipari termelésének magasbalendítéséért.

Caprar Margareta élmunkásnő a kárpitosműhely minden osztályán dolgozik, azt mondja, hogy számára nincs könnyű és nincs nehéz munka, csak jó munkát ismer.

— Ha munkámmal elkészülök, nem érzek fáradtságot, mert a jó teljesítés még fokozottabb lendületet ad a további munkához. A Sztálin elvtárs hetvenedik születésnapjára vállalt kötelezettségeink közé tartozik a hiányzások és késések teljes kiküszöbölése, valamint a minőség javítása. Fokozott figyelmet kell szenteljünk a versenyfeltételeknek és egészen biztos, hogy a siker még nagyobb lesz. E nagy nap jelentősége a műhely minden munkását magávalragadja és ez adja meg a megvalósítások ütemét.

Ezután arról beszél Caprar Margareta, hogy munkájában nem találkozott megoldhatatlan feladatokkal.

sohasem kellett olyasmit elvégeznie ami erejét felülmúlja.

„Ha elkészül valamí, — így beszél az élmunkásnő, — úgy érzem ismét és ismét részesevé válok a szocializmus építését meggyorsító munkának”. Megállapítja, hogy tapasztalata szerint, a férfimunkások éppúgy megbecsülik a nőmunkát, mint a férfimunkát, ha jó.

Az egyformán végzett munkában nem azt nézik, hogy nő végezte el, vagy férfi, hanem azt, hogy hibátlan-e. Elmondja még, hogy 25 éves, férje, aki szintén az üzemből dolgozott, néhány hónap előtt meghalt.

„Özvegy vagyok, de nem érzem magam elhagyatva. Munkámban, fejlődésemben állandóan érzem a Párt támogatását és érzem a dolgozók közösségét,

amit mind szélesebbé, szilárdabbá akarunk erősíteni. Most iratkozom be a Vöröskereszt ápolói tanfolyamára, hogy bal-eset esetén segítségére lehessen munkatársaimnak, mert az üzemi orvos sem lehet ott mindenütt és mindig”.

Jövedelmével megelégedett és bizakodva néz a jövő elé. Munkaereje újabb és újabb megvalósításokra teszi képessé, hiszen a pihe-

nés joga biztosított számára is. Igyekszik tanulni, fejlődni, jól kihasználni idejét.

Igy beszél a „Vörös Lobogó”-gyár élmunkásnője, aki oly sok dolgozó nőtestvérel együtt megbizonyította, hogy dolgozó nőtömegeink méltóak a jogegyenlőségre, mert azt a szocializmus építésében vállalt munkájukkal váltják valóra. (s. v. zs.)

## Arad és a megye nődolgozói üdvözlik Sztálin elvtársat

Arad és a megye dolgozó női is kiveszik részüket Sztálin elvtárs, a nagy tanítómester hetvenedik születésnapjának megünnepléséből. Az UFDR-hez, a demokrata nők szervezetéhez mindenünnen rengeteg üdvözlő levél érkezik, amelyekből csak úgy sugárzik a szeretet és hűla. Csak néhány sort adunk ezek-

ből a levelekből, néhány mondatot. Oláh Erzsébet UFDR nő arról ír, hogy a munkásnő a multban milyen kizsákmányoltja volt a tökéletes termelésnek, amikor a nő az amúgyis kizsákmányozott férfimunkásnál is hátrányosabb helyzetben volt. Ma, amikor a nők Népköztársaságunkban teljesen egyenlő jogot

élveznek és munkájukkal a szocializmus építéséhez járulnak hozzá, minden dolgozó nő szeretetteljes üdvözlője száll Sztálin elvtárs felé, aki az elért eredményekhez vezető út nagy tanítómestere. Bulboaca Maria Kürtösről, így ír:

### Mindig a legjobb módszert!

Az uccám sarokházában működik a hármasként számú községi sütőde műhelye, ahol azonkívül, hogy elég nagy körzet ellátására sütik a kenyeret, folytonosan jár-nak-faragnak. Már átépítették ügyszólván az egészet, úgy hogy maguk a házból lakók is alig ismernek rá. Ez így jó és helyes. Hanem az ucca állapota nem volt helyes. Eddig ugyanis az volt a szokás, hogy kenyérhordók kocskák felhajtottak a járdára, hogy így közvetlen a raktárablakon át adogathassák a kenyeret. Természetesen a járda alaposan megsínylette ezt. Sokan járunk itt kora reggel és késő este munkások és bizony elégszer szidtuk a komiszán göröngyössé vált, vagy ami még ennél is kellemetlenebb, esős időben mély sárral borított, csúszós járdát. De nemrégiben ez valahogyan megszűnt. A napokban, amikor véletlenül a szokott időnél később mentem el hazulról, láttam,

hogy deszkacsurdén eresztik a kocskák a kenyeret, sőt a deszka alatt el is lehet menni, anélkül, hogy a munkát akadályoznánk. Ahogy ott elmentem, hallottam, hogy a kocskában rendezkedő elvtárs azt mondja: „És még hozzá megtakarítjuk egy ember munkáját...”

Igen, ezek azok a részletek, amelyeknek egészéből a munka iránti megváltozott magatartás képe boniakozik ki. Így, sok-sok apróságban, részletben mutatkozik meg, hogy másként dolgozik a munkás, mint amikor a munkaadó profitjért dolgoztatták. Másképp dolgozunk és munkánkban születnek meg az ilyen apró kis újítások, amelyek valamennyien apró, de jelentős tényezői annak a lendületnek, amely győzelemre viszi a szocializmus ügyét.

KONYELICSKA MARGIT  
UFDR IV-ik körzet

### Kudor Kata önbizalmat gyakorol

Már egy éve dolgozom az UFDR buzsáki napközi otthonában és látom, hogy milyen szeretetteljes gondtal viseltetnek a kis munkásgyermekek iránt. Mi bizony, akik ketten voltunk otthon, mint kubikos szülők gyermekei, magunkra voltunk hagyva. Örömmel látom, hogy Népköztársaságunkban mennyire más a dolgozók gyermekeinek helyzete. Belátom, hogy munkámban hanyag vagyok, mert nem teljesítem elég öntudatosan. A takarító munkát végzem és az ételmezt hozom, de hányszor meg-

történt, hogy nem volt rendesen kitakarítva és az ételmezt az én hanyagságom miatt későn hoztam. De most, Sztálin elvtárs születésnapjára megígérem, hogy a hanyagságomról leszokom, mindent elkövetek, hogy fejlődjek és tanuljak és soha egyetlen percre sem felejtsem el, hogy én nem egyéneknek dolgozom, mint a multban, hanem a köznek és éppen ezért sokkal jobban kell munkámat végezni.

KUDOR KATA  
UFDR

Veszünk 10-15 darab  
káposztás hordót  
400-800 literig.

Cimeket: Cooperativa Solidari-  
tatea Consum, Telefon 18-53.

„A sok dolgozó között én is eljövök, hogy levelemmel felkeressem Sztálin elvtársat, — én akit egész életemben kizsákmányoltak a kulákok és Mecu Ioana kulákasszony még az idején cséplésnél is megpróbálta a régi módszert alkalmazni. Én UFDR-ista vagyok és minden erőmmel a dolgozó emberek igazságáért harcolok. Köszönöm Sztálin elvtársnak, hogy felzabált bennünket a kulákok járma alól és köszönöm, hogy olvashatok, tanulhatok, így erősíthetem magam a harcra. Éljen a román-szovjet barátság!”

Ugyancsak Kürtösről küldi özeget Zaharie Mária parasztasszony sora Sztálin elvtársához és azt írja, hogy Sztálin elvtárs mutatja meg számára is az utat, amely a jobb élethez, a szabadsághoz vezet.

Mica Elena Agrisról, a ternovai járás UFDR női nevében ír Sztálin elvtársnak hetvenéves születésnapja alkalmából és sok boldog évet kíván, egyben ígéretet tesz, hogy még elhatározottabban harcolnak a Sztálin elvtárs által megjelölt célok eléréseért. „Mi, akik a sötétségben éltünk megfogadjuk, hogy gyermekeinknek jobb jövőt teremtünk” — üzenik a ternovai UFDR nők Sztálin elvtársnak.

Zbarcea Maria buzsáki lakos hosszú levélben írja le, a maga egyszerű szavaival, hogyan szabadított fel bennünket a dicsőséges Szovjet Hadsereg és mint tölti el hála és szeretet a dolgozók szívét Sztálin elvtárs, a nagy vezető iránt. Ez a levél is a legmelegebb jókívánásokat tartalmazza, amint ugyanez csendül ki a sok-sok többi üdvözlő levélből is. Arad és a megye dolgozó női, akik a férfi dolgozók mellett sorakoznak a szocializmus építéséért folyó küzdelemben, ott állnak az ünneplők tömegében is és ugyanúgy munkával ünneplik Sztálin elvtárs születésnapját.

MICHAIL SOLOCHOV regénye:

## ÚJ BARÁZDÁT SZÁNT AZ EKE

(Folytatás)

92

— Ez az ember a felfogása szerint nem tartozik közénk, de kitűnő gazda. Addig, míg nem képeztünk ki saját szakembereket, hasznunkra kell fordítani az olyanokat, mint Jákov Lukics. Tudja a mi pártunk, mit csinál. Sok feje van a pártnak és mind egy irányban dolgozik. Ez teszi olyan átütővé és okossá; egy-némelyik mérnök egyszerűen disznó, közönséges ellenforradalmár, tulajdonképpen már régen a falhoz kellett volna állítani. De hagyják futni, munkát adnak neki és azt mondják: „te képzett ember vagy, itt a pénz, faljál, amennyit csak akarsz, vegyél az asszonyodnak selyemharisnyát és amit akarsz, de működtesd az agyvelődöt. Legyél feltaláló, végezz technikai munkát a világorradalom javára!” És ez az ember tényleg megerőlteti magát. Bár a régi életet gyászolja, mégis dolgozik, ahogy tud. És mit használt volna, ha agyonlőtték volna? Csak néhány használt nadrág, meg talán egy óra maradt volna utána. Így van itt is: építsen Osztrovov gépeket, létesítsen tavakat. Ez használni fog a szovjetkormányoknak és az eljövendő világorradalomnak! — így beszélt róla Nágulnov alkalmilag a sejtgyűlésen.

Jákov Lukics élete eközben visszanyerte egyensúlyát. Világos volt előtte, hogy azok az erők, amelyek Polovcev mögött állottak és a felkelés előkészületeit vezették, ezáltal eljátszották játékukat. Szilárdan meg volt róla győződve, hogy felkelésre gondolni sem lehet, mert a kellő alkalmat elmulasztották. Afelől sem vezette félre magát, hogy még azokban a kozákretegekben is, amelyek különösen gyűlölték a szovjetkormányt, megváltoztak volna a nézetek. „Polovcev és Ljatyevszkij valószínűleg már régen eltűntek az országból” — gondolta Jákov Lukics. A keserű fájdalom mellé, hogy nem sikerült lerázni a szovjetkormányt, megnyugtató öröm és megelégedettség is járult. Most semmi sem zavarta többé a nyugodt életét. Most nem fogta el félelem, ha milicisták jelentek meg a faluban. Régebben már a fekete milicistaköpeny látása is megrémítette.

— Na, vége lesz már nemsokára ennek a sátáni uralomnak? Mikor jönnek a mieink? — kérdezte tőle az anyja, mikor egyedül voltak.

Az ilyen kérdések kínosan érintették Jákov Lukicsot. Bosszankodva felelte:

— Magának mindegy lehet, anyám!

— Nekem mindegy, azt mondd? A templomokat bezárták, a

pópákat kisajátították. És ezt nevezik igazságosságnak?

— Öreg napjaira inkább imádkozzék és ne avatkozzék bele világi dolgokba. Gondol a lelke nyugalmára, anyám?

— És hol vannak a tiszték? Hol az a férfi, aki egész nap füstölt? Eltűnt? Te is szép ember vagy. Hol az áldásomat kéred, hol meg a sátáni hatóság előtt hajlongsz!

— zsörtölődött az öregasszony. Nem értette, miért nem akarja Jáska, a fia „letenni” a kormányt.

— Jaj, anyám, csak rossz vért szül a beszéde! Hagyja ezt a feleséget! Mit törődik vele? Még megtörténhetik, hogy idegen emberek előtt is elszólja magát. Ha aztán ez az én fejembe kerül, a maga lelkén szárad. Hisz maga mindig csak azt hajtogatja: „Isten mindent jóra fordít”. Flát akkor ne törődjék olyan dolgokkal, amihez nem ért, éljen nyugodtan és elégedetten. Mindekenlőtt pedig fogja be a száját. Megvan a napi kenyere, hát mit akar többet?

Ilyen beszélgetések után Jákov

Lukics kipirult arccal szaladt ki az anyja kamrájából és jöideig tartott, amíg megnyugodott. Fianak és menyének szigorúan megparancsolta:

— Vigyázzatok a nagymamára! Még a törvény elé viszl! Ahogy idegen lép a házba, azonnal zárjátok el a kamráját!

Egyszerűbben csinálták a dolgot: az öregasszonyt éjjelre és napra is bezárták a kamrájába. Csak vasárnapként engedték ki. Akkor felkereste a barátait, époly esendő vénasszonyokat, mint ő maga és panaszkodott nekik:

— Jajaj, kedves asszonyok! Az és Jásám, meg a felesége éjjel-nappal zárva tart engem. Száraz kenyer mellett ülök! Ha nem lennének könnyeim, le sem tudnám nyelni. De a nagybőjt időben, mikor nálunk laktak a tiszték, a Jása parancsnoka, meg a barátja, mindennap megvolt a levesem. Most meg mind ellenem fordult, de mind. A menyem is, meg a fiam is. Gondoljátok csak, a saját fiam! És én nem tudom, mit vételtem neki.

Ezelőtt áldásért jött hozzám, mert ez ellen az átkozott kormány ellen akart küzdeni. Most meg, ha csak egy szót is szólok, már dühös...

Es Jákov Lukics csendes, nyugodt élete, amelyet csak az anyja beszédei zavartak meg, mégis varatlan és gyors véget ért...

XXXIX. FEJEZET

Nágulnov elvált felesége, Luska, ez a vidám, könnyelmű asszony, már vetés közben munkába állt a mezőn. A harmadik csoportba vették fel. Teljes bizalommal költözött be a konyhába. Nappal Krásznokot fogata mellett dolgozott, mint hajtó, de éjszaka mellett a vörös konyhó mellett, amelyben lakott, felcsendült a balalajka hangja; egy kétsoros harmónika sóhajto basszusa és a Luska magas szopránja kísérte a lányok-legények táncát. Ezeknek a vidám éjszakáknak Luska volt az elismert középpontja.

Luska állandóan derűsen, egyszerűen nézte az életet. Gondolat nélküli arcán nem mutatkoztak a gond, vagy nyugtalanság ráncai. Könnyen és biztosan ment át az életen, fényes szeme várta az örömet, amelynek okvetlenül el kellett jönni. Makarra a válás napjától kezdve nem gondolt többé: Timofej Rvání nagyon messze volt. Luska nem volt arra teremtve, hogy az elvesztett gyászolja.

— Van elég férfi számomra! — mondta megvetőleg az asszonyoknak és leányoknak, akik kárörvendezve juttatták eszébe „félözvegyi” állapotát.

Igaza volt, férfiakban tényleg nem szűkölködött. Legények és fiatalházak kozákok buzgólkodtak a szerelemért. A konyhó előtti téren, a hold kék félhomályában kozákcizmák dübörögtek, a „krakovják” vagy „polka” dallamára. A Luska szerelméért versengő szántóvetők és boronálók gyakran keveredtek szóváltásba, amely néha verekedéssé fajult. Mindez Luskaért! Nagyon könnyen hozzáférhetőnek látszott, miután mindenki tudott Timofej Rvánival való viszonyáról. Mindenki hiúságának hizelgett, hogy elfoglalja azt a helyet, amelyet Timofej kényszerből, Makar Nágulnov pedig jószántából hagyott szabadon.

Agáfon Dubcov igyekezett beátásra bírni Luska, de megjárta.

— A munkánál senki sem vehet a szememre semmit; azt pedig, hogy táncolok és szeretek, senki se tilthatja meg. Tehát ne izgasd föl magad hasztalanul. Öreg Agáfon, takarózz be és aludjál. De ha az irigység nem hagy nyugton, gyere és táncolj te is! Himlöhelyeseket is elfogadunk. Ezeknek is kell érteni a szerelemhez! — nevette ki az öreg Luska.

Mikor Dubcov bemélt a faluba, panaszkodott Dávidovnak:

(Folyt. köv.)

**IFJAK! Olvassátok naponta a „Scântea Tineretului”-t, az UTM központi lapját!**

## Hirdetmény

Az aradi Szövetkezeti Unió, Köztársaság utja 52 szám alatt alkalmaz öröket.

Az érdeklődők kérvényeiket mielőbb juttassák el az unióhoz.

## HETI LOTTO

A december 12-iki húzás nyerő számai:

**23, 63, 17, 83, 54, 81, 79**

A nyerő Lotto-jegyek tulajdonosait felkérjük, hogy legkésőbb december 17-én, szombat déli 1 óráig jelentkezzenek a nyerő-jegy bemutatása végett, ellenkező esetben elvesztik jogukat a nyereményre

A nyeremények kifizetése vasárnap, december 18-án reggel 8 órakor kezdődik

## ÚJ IDŐK Mozi

December 12—18 között bemutatja:

1. Dombasz. 5 fev.
2. Fehér pecsét.
3. Tehnika és tudomány 77-es szám
4. Aktuális híradó.

(Magyar feliratokkal is)

Előadások ó. u. 3-tól 10-ig folytatódólagosan  
Figyelem! Egységes helyárak: 15 lei

## URÁNIA és CORSO mozgók

Előadások: Uránia: 3, 5, 7 és 9-kor Corso: 4, 6 és 8-kor

Ma utoljára! A MOSFILM-Studio 1948-as produkciója!

Az évad legnagyobb SZINES FILMJE!

## A három találkozó

Tamara Makarova — Boris Cirkov — Nikolai Kriucikov

## „POPULAR” mozgó

Ma utoljára! Az utolsó 10 év legszebb filmje, Martin Andersen Nexø híres regénye után.

## Szürke fény

Főszerepben a 16 éves Tove Maes, Karen Poulsen, Karen Lykkehus, Maria Garland.

1948-as dán produkció!

Előadások 3, 5 és 7 órakor



# Művelődés

## Hódit a könyv

### A dolgozó közönség valósággal megostromolja a könyvesboltot az új kiadványokért

Ugy gondolom, nem lesz érdektelen, ha néhány sorban beszámolok arról a hatalmas érdeklődésről, amelyet dolgozó népünk tanúsít a könyvek iránt. Mi, a „Libraria Noastră” alkalmazottai, napról-napra tapasztalhatjuk, hogy városok és falvak dolgozó és a tanuló ifjuság mennyire követik a Szovjetunió dolgozóinak példáját és igyekeznek a kultúra fejlesztése terén is a nagy szovjet népet követni. Az, hogy éppen az ideológiai és politikai brosurák és könyvek, főleg Marx, Engels, Lenin és Sztálin művei iránt mutatkozik a legnagyobb érdeklődés, mutatja, hogy milyen nagy jelentőségű Pártunk tanítása.

De nemcsak a politikai művek iránt tapasztalunk érdeklődést, hanem nagyon keresik a szovjet szépirodalom remekait és a román-magyar haladószellemű írók műveit is. Ugyan csak sokan keresnek tudományos műveket és folyóiratokat. A „Libraria Noastră” aradi fiókja „Sztálin rövid életrajza” című könyvet naponta 100-150 példányban adja el és ez a szám állandóan fokozódik nagy tanítónk hetvenedik születésnapjának közelebbi alkalmából, mert a dolgozó nép ezzel is ki akarja fejezni nagy szeretetét a dolgozó emberiség nagy barátja iránt. Egyébként a könyv az ünnep előtti időben lezárt árban kerül forgalomba.

A szovjet írók eddig megjelent műveit már negyedik-ötödik kiadásban adják ki és minden kiadás sokezer példányt jelent. Ma már a termelés fokozásával olcsóbbakká váltak a könyvek, s a dolgozók könnyebben is tudnak hozzájutni.

Ha meggondoljuk, hogy a felszabadulás előtti időkben könyvügyönkök jártak házról-házra és különböző furfangos eszközökkel tukmálták rá a reakciós idők „irodalmát” az olvasókra, akkor megértjük azt a nagy változást, amit a felszabadulás ezen a téren is hozott. Ma, a sokezer példányban eladott könyvek iránti érdeklődés a könyvesboltok előtt nagy mértékben megnövekedett.

### Versenyhangversenyt rendeznek az aradi és temesvári népzeneészek

Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére az aradi népzeneészek nevében Muntean Gheorghé elvtárs versenyfelhívással fordult a temesvári népzeneészekhez. A temesváriak a versenyfelhívást elfogadták és már december 16-án, pénteken a versenyfelhívás értelmében Aradon játszik a két zenekar. Délután 3 órakor a Kultúrpalotában az iskolák növendékei részére adnak közös hangversenyt, 20 lejes átlaghelyárral. Ugyanaznap este 7 órakor pedig az Állami Színházban játszanak a népzeneészek.

Az állandóan fejlődő népzeneészeket hívatottak a vidék együttlakó népének eredeti népművészetét felkutatni, feldolgozni és bemutatni. Ezen a téren jó munkát végeznek népzeneészeink és megérdemlik a dolgozók támogatását.

dányban előállított könyvek egyetlen hét alatt fogynak el és a közönség valósággal megostromolja a könyvesboltot az új kiadás iránti érdeklődéssel.

Még a könyvkiadás terén nem értük el azt a termelési színvonalat, amelyet a dolgozó nép kulturális igénye megkíván. Különösen a magyar nyelven megjelent könyvek hiányoznak jelentős számban. Ezen a téren nagy szerep vár az Állami Kiadó magyar nyelvű osztályára, mert a budapesti „Szikra” kiadásában megjelent könyvek a dolgozók nagyrésze számára nem megfelelő.

Az ifjuság köréből a legnagyobb az érdeklődés a könyvek iránt. Nagyon sokan keresik Kalinin: „A kommunista nevelésről” című könyvét. Jelenlét, hogy csaknem teljesen megszűnt már az ifjuság lelket mérgező detektívregények káros befolyása az

ifjuságra. A mai ifjuság tudatában van már annak, hogy milyen célt szolgál a reakciós rendszerben ezeknek a ponyváregényeknek a terjesztése. Ifjuságunk az irodalomból tanulni akar, hogy hasznos építője legyen a szocialista társadalomnak.

Naponta halljuk az olvasók tömegétől, hogy milyen szívesen járulnak hozzá a „Scanteia Ház” felépítéséhez. A dolgozó nép tudja: a „Scanteia Ház” létezése azt jelenti, hogy sokkal több és olcsóbb könyv kerül majd a dolgozó tömegek kezébe és ez könnyebbé teszi munkájukat azzal, hogy fejleszt ideológiai és politikai színvonalukat. A kulturális színvonal emelkedése a dolgozó népet hozzásegíti ahhoz, hogy öntudatosabban, gyorsabban építse meg a szocialista társadalmat.

SZABO ANDRÁS levelező „Libraria Noastră”

## Napsütés, vihar, verőfény...

### Beethoven „Pastorale” szimfóniája a Városi Filharmonia szerdai hangversenyének műsorán

A zenekedvelő közönség körében élénk érdeklődés nyilvánul meg a Városi Filharmonia legközelebbi hangversenye iránt, amelyet december 14-én, szerda este fél 8 órai kezdettel rendeznek a szimfónia jörfutott termében. A zenekart Brânzeu Nicolae vezényli és a hangverseny szolistaja Adorján Márta zongoraművész, aki Beethoven Es-dúr zongoraversenyét játsza zenekari kísérettel. Kiemelkedő eseménye a hangversenynek Beethoven VI. F-dúr (Pastorale) szimfóniája. Beethoven a szabad természet lelkes barátja volt, akit a tavasz ébredése gyakran vitt a gyönyörű hegyek közé, virágzó völgyekbe. Ha kijutott a szabadba, elmerült a természet élvezetében. A Pastorale-szimfónia ilyen kirándulás eseményeit érzékelteti zenében. A mezők, szántóföldek, hegyek, szirtek, a kakukszó, a pásztortorok sípja, felhők, a hirtelen kerekedett zivatar és mindenekfelett az erdő varázslatos bája, zongorakédelmivilágát mélyenszántó érzé-

sekkel töltötték el és mindezeket juttatta kifejezésre ebben a nagy szerzeményében a nagy zeneköltő. A hirtelen kerekedett vihar után szinte látjuk, amint a felhők elvonulnak, kísüt a nap és a jókedvű kirándulók csoportja ismét megkezdí vidám táncát. Nincs ember, aki mindezeket annyira meg tudta festeni a zenében, mint Beethoven. Ezért a legnépszerűbb és legjobban kedvelt szimfóniák egyike a Pastorale.

Először játszik ezúttal Aradon Eugen Micu „Klasszikus preludiumát”. A műsor másik két száma: Dargomajszkij „Kozák tánc” és a „Római karnevál”, Berlioz legismertebb nyitánya.

A hangversenyre jegyek már kaphatók az AGES-irodában (az Alexandri ucca sarkán, a volt Omescu gyógyszerár helyiségében). A fenti műsört először kedd délután nevelőhangverseny keretében a tanulóifjuságnak mutatja be a zenekar, szintén a színházban.

## Sztálin elvtárs hetvenedik születésnapjának ünneplésére készül a MNSz második körzete

Népes taggyűlésre gyűlt össze vasárnap a Magyar Népi Szövetség második körzete. A taggyűlés tárgya a Sztálin elvtárs hetvenedik születésnapjával kapcsolatos ünnepély előkészítése volt. A taggyűlés résztvevőinek lelkes hangulata közepeppen alakult ki az elhatározás, hogy a dolgozók nagy tanítómestereinek születésnapját legméltóbban önkéntes munkával ünnepelhetjük meg.

A felszólalások folyamán sokan javasolták, hogy fokozni kell a fel-

világosító munkát, mert még mindig találunk dolgozókat, akik a kelendő politikai színvonal hiányában nem veszik ki részüket kellőképpen a szocializmus építéséből.

A taggyűlés nagyszámu résztvevőit színvonalas kultúrprogram keretében a munkások szakszervezetének kultúrscsoportja szórakoztatta. A kultúrscsoport teljesítménye minden elismerést megérdemelt.

Balogh Ferencné  
MNSz levelező

## Vladimirescu község dolgozóparasztsága kultúrotthont épít

Az állami gazdaság, a gép- és traktorállomás hatalmas lendületet vitt Vladimirescu község kulturális életébe. Azon a helyen, ahol azelőtt dorbézoló kuláklegények kurjongattak, ma a község dolgozóparasztsága Pártunk irányítását követve kultúrotthont létesít. Az utóbbi időben az épület meglehetősen elhanyagolt állapotban volt. Pártunk kezdeményezésére a község dolgozó megkezdtek az épület javítását, valamint a színpad építését. A színpadépítés nagy feltűnést kelt a községben, mert eddig ilyesmit nem láttak Tudor Vladimirescu. Az építésben, valamint a javítás munkálataiban a község dolgozó önkéntes munkával vesznek részt és így gyorsan halad a munka. A megjavított termeket már átfestették, kipadolták. Így például az első teremben, ahol reggen az italokat mérték, december 21-től kezdve, könyveket, brosurákat és újságot árulnak. A szomszédos teremben a rádiót szerelik be és esténként együttesen olvassák az újságokat. Ebben a teremben helyezik el a könyvszekrényt is és így a könyvtár a nap minden órájában a dolgozók politikai és ideológiai fejlesztését szolgálja. Az épület nagyszerű egészen megváltozott. A vörös függönnyel eltakart újonnan épült színpad valóban kultúrterem jellegű ad a helyiségnek. Most már lehetősége nyílik Vladimirescu dolgozó ifjuságának, hogy előadásokkal szórakoztassa a község dolgozóit. Természetesen a mozielőadásokat is ebben a teremben rendezik.

Vladimirescu község dolgozóparasztsága a kultúrotthon megjavítását Sztálin elvtárs hetvenedik születésnapjának tiszteletére vállalta és az eddig elért eredmények azt mutatják, hogy a dolgozók valóra váltják vállalt kötelezettségeiket. A Nagy Sztálin közeledő születésnapját a község dolgozó fokozott lendületű megvalósítással akarják ünnepelni.

Ugyanígy a község kultúrscsoportja is nagyon előrehaladt az ünnepségre rendezett előadás betanulásában, ugyanis ezalkalommal nagyszerű műsorról szórakoztatják a községet.

## „Corso” mozgó

bemutat szerdától egy filmet, amely hűen tükrözi vissza a szovjet ifjuság éberségét és harcat az újjáépítésben!

## Az ifjuság városa

Tamara Makarova —  
N. Criuciokov

Előadások 4, 6 és 8 órakor, vasárnap 11.30, 2.30, 4.30, 6.30 és 8.30.  
Jegyek elővételeben az A.G.E.S.-nél.

**Olvassa és terjessze a Jövőt**

# Felavatták Szofiában Georgi Dimitrov mauzoleumát



SZOFIA. (Agerpres). A bolgár távirati iroda jelenti:

December 10-én avatták fel Szofiában Dimitrov mauzoleumát. Georgi Dimitrov, a bolgár nép nagy vezetője, a Szovjetunió hűséges barátja földi maradványait tartalmazó koporsó feketé márványon nyugszik és hatalmas koszorún szalag díszleg a következő felirással: „A drága barátunk és elvtársnak, Georgi Mihailovics Di-

mitrovnak — Szólin.”

A koporsó előtt elvonult Vasil Kolarov miniszterelnök, Valko Cservenkov helyettes miniszterelnök, a Bolgár Kommunista Párt KV titkára, a Bolgár Kommunista Párt KV Politikai Irodájának tagjai és a Hazafias Front Nemzeti Tanácsának tagjai, majd Dimitrov felesége és fia.

A mauzoleum meglátogatása után nagygyűlés volt, amelyen a miniszter-

tanács tagjai, a Bolgár Kommunista Párt KV tagjai és a Hazafias Front Nemzeti Tanácsának tagjai jelenlétük meg. Vasil Kolarov miniszterelnök kijelentette: „Dimitrov mauzoleumának felavatása alkalmával esküszünk népünknek, hogy hűek maradunk parancsaihoz és a Szovjetunió iránti barátságát úgy értékeljük, mint a szemünk világát.

PARIS (Agerpres). — Párisban szombaton a hadirokkantak, köztük számos vak és súlyos rokkant tüntető felvonulást rendezett. A hadirokkantak a megélhetés drágulásával arányos rokkantjuttatások megállapítását kérték. Az opera előtti téren a rendőrök megtámadták a tüntető hadirokkantokat és többeket közülük megsebesítettek.

# A kínai néphadsereg főhadiszállásának összefoglaló jelentése a felszabadító csapatok diadalmas harcairól

PEKING. (Agerpres). Az Uj Kína hírigyűlés közli: A felszabadító kínai néphadsereg főhadiszállása közleményt tett közzé, amelyben ismerteti, hogy szeptember és október hónap folyamán 234 körzet, székhelyet és más várost szabadítottak fel és a kuomintang 470 ezer katonáját semmisítették meg.

Ugyanezen idő alatt 3,380.000 négyzetkilométernyi területet szabadítottak fel 46,516.000 lakossal. Így teljes egészében öt tartományt: Csinghai, Kansu, Ningsia, Sinkian és Sutyán tartományokat szabadítottak fel, utóbbi kettőt fegyver nélkül. A felszabadított városok között öt tartományi székhely is van és pedig Sinin, Sihuo, Ningsia, Kuetsui és Kanton.

Október végéig összesen 6,834.000 négyzetkilométer területet, vagyis Kína egész területének 71 százalékát szabadították fel 306,580.000 lakossal, vagyis Kína lakosainak 75 százalékával.

Ugyanebben a periódusban a kuomintang 76 hadosztályát semmisítették meg, 270 ezer tisztet és katonát pedig foglyul ejtettek. Ugyancsak 160 ezer katona átment a felszabadító hadsereg oldalára, 61 ezer kuomintang katona pedig megadta magát.

Szeptember és októberben 115 magasrangú tiszt pártolt át a felszabadító néphadsereghez, köztük 3 hadseregpárancsnok tábornok, 4 vezérkari tiszt, 21 hadosztály parancsnok és mások. A hadizsákmány között 3000 ágyú, 12.574 gépfegyver, több mint 200 ezer fegyver és revolver, 119 tankelhárító fegyver, valamint repülőgépek, tankok, lángszórók, robbanóanyagok és löszerek szerepelnek.

PEKING (Agerpres). Az Uj Kína hírigyűlés közli Mao Ce Dun miniszterelnök napiparancsát, a melyben rámutat, hogy a forradalmi háború fényes győzelmei után

számos katonát vonnak vissza a frontról. A katonákat más nagyszzerű küldetés várja: feladatuk, hogy résztvegyenek a termelő munkában. Utal arra Mao Ce Dun napiparancsa, hogy a forradalmi háborút a befejezésig kell folytatni és a katonák azután bekapcsolódnak a gazdasági és kulturális építő munkába.

HONGKONG (Agerpres). — Az amerikai hírszolgálat jelentése szerint Kunming város felszabadítása után a néphadsereg kötelékei ellenőrzik egész Yunan tartományt. Yunan felszabadításával a népi hadsereg kötelékei Tibet kivételével az egész kontinenst ellenőrzik, miután a kuomintang minden szervezett ellenállása megszűnt.

## Harmincegy év előtt,

1918 december 13-án Bukarestben a Nemzeti Színház előtti téren I. C. Bratianu liberális rendszerének ügynökei borzalmas vérfürdőt rendeztek. Ez volt a kezdete annak a gyilkosságsorozatnak, amellyel országunkban a bankárok és birtokosok osztálya meg akarta akadályozni a városi és falusi dolgozó nép szabadságharcának kibontakozását. Az első világháború egész Európában nagy változásokat hozott a politikai helyzetben. Mindenütt erős forradalmi megmozdulások voltak, amelyeket a Kommunista Pártok vezettek, de a legfontosabb esemény a Nagy Októberi Szocialista Forradalom volt, amely kiragadta Orosz országot a kapitalizmus karjaiból és új típusú országot hozott létre; a munkások és parasztek országát, amely megindult a szocializmus építésének útján.

A munkásság harca éppen a Nagy Októberi Szocialista Forradalom hatására, 1918 végefelé nálunk is kiélesedett és egyre nagyobb erővel visszhangzott a kiáltás emberibb életfeltételekért, nagyobb fizetésért, napi 8 órai munkaidőért, az elbocsátott munkások visszavételéért, de ugyanakkor a munkásbizottság megalakításáért és elismerésért és szervezkedési szabadságért is!

Bukarestben 1918 december 13-án a nyomdaipari dolgozók és más szakmák dolgozó gyűlésekre vonultak fel, hogy állást foglaljanak az elnyomó, korrupt kormányzat ellen. A liberális kormány „különleges” csapatokat készített elő a tüntetéseket elnyomására: a katonákat reak-

ciós tisztjeik pálinkával és borral itatták és közönséges hazugságokkal vezették félre. Az 1918 december 18-án felvonuló munkásokat, akik kenyeret és szabadságot követeltek, a Nemzeti Színház előtti téren golyózápor fogadta. Munkások vére festette pirosra a Színház-tér és Campianu ucca járdáját, de a példátlan terrorakció a sortűzekkel még nem ért véget: a hatóságok megrohmoztatták a szakszervezetek székhelyeit és tömegesen tartóztatták le és börtönözték be a munkásság legjobbjait. Ezek között volt I. C. Frimu, az akkori munkásvezérek egyik legkiválóbbja, akit megkínnoztak és aki meg is halt a börtönben.

A két világháború közötti évtizedek következetes szabadságharcának kiindulópontja 1918 december 13-ika. Ma, amikor a Román Népköztársaság dolgozó népe felszabadult az elnyomás jármá alól és a Szovjetunió barátságára támaszkodik, fokozott éberséggel kell vigyázni kivívott eredményeinkre és elszánt akarattal kell harcolnunk a Szovjetunió által vezetett békétáborban a háborús uszító imperialisták ellen a békéért. Azoknak pedig, akik a szabadságért és a dolgozó nép jobb életéért áldozták életüket, kegyelettel őrizzük emlékét és példájuk áldozatuk megacélozza akaratunkat a szocializmus építésében, a dolgozó nép ellenségei ellen vívott kíméletlen harcunkban!

SIDNEY (Agerpres). A szövetségi parlamenti választások, amelyet szombaton tartottak meg Ausztráliában, a laburista kormány vereségével végződtek. Noha a szavazatok összeszámolása még nem fejeződött be mindennél, az eddigiek szerint a laburista kormány kisebbségben marad. A liberálisokból és parasztpártiakból alakult ellenzék a 123 parlamenti helyből eddig 63 helyet szerzett, míg a laburisták 47 helyet biztosítottak. Ami a szenátusi választásokat illeti, azok eredményei csak néhány nap múlva kerülnek nyilvánosságra.

SANTIAGO (Agerpres). Chilében élő több demokrata spanyolt a Videla-kormány közegei letartóztattak. A letartóztatottakat az ország déli részében lévő szigetek internáló táborában helyezték el.

NEWYORK (Agerpres). Drew Pearson, az amerikai rádió kommentátora vasárnapi hírmagyarázata során közölte, hogy John Snyder pénzügyminiszter Truman elnökhöz rendkívül bulatózó jelentést terjesztett be az angol font leértékelésével kapcsolatban. Pearson véleménye szerint Nagybritanniának rövidesen újabb 2 milliárd dolláros kölcsönre lesz szüksége.

RÓMA (Agerpres). Az olasz kommunista és szocialista szenátorok csoportja, a védelmi kérdések szenátusi bizottságának tagjai kérték, hogy a bizottság haladéktalanul üljön össze, hogy meghallgassa Pacciardi nemzetvédelmi miniszter magyarázatait az általa Párisban vállalt újabb katonai kötelezettségekkel, és Jacob amerikai katonai fegyverelőnök Rómába történt kinevezésével kapcsolatban. Az olasz békevédelmi bizottság kapcsolatot vett fel az olasz partizánok nemzeti egyesületével, hogy közös tiltakozó intézkedéseket fogadjon az olasz kormány által vállalt katonai kötelezettségek ellen. Hasonló intézkedések történtek a livornoi, anconai és több más városbeli békevédelmi bizottságok részéről.

## Súlyos ellentétek az imperialista hatalmak nyugatnémetországi kormányzói között

BONN (Agerpres). A nyugati hatalmak kormányzóinak december 9-én megtartott ülésén, amikor a nyugatnémetországi korosztályok katonai szolgáltatásra való besorozásának módjait tárgyalták „Európa hadereje” számára, súlyos ellentétek merültek fel.

Ugy az angol, mint a francia kormányzó erősen tiltakozott az amerikai megszálló hatóság-

ok álláspontja ellen. Németország militarizálása kérdését illetően.

Hosszú vita után megegyeztek az előre kidolgozott tervben, amely szerint a nyugati övezetben „hatalmas rendőri erők” szerveznek, amelyek 11 hadosztályból állnak és mindegyik hadosztály 10 ezer emberből tevődik össze. Ezekből 10 százalékot kaszárnyákban tartanak

és tankokkal, valamint könnyű tüzérséggel szerelik fel. Kezdetben az amerikai megszálló csapatok szállítják ezek számára a fegyvereket. A nyugati hatalmak kormányzói titkos megbeszélést folytattak Adenauer „miniszterelnökkel” és ezt megbízták, hogy szervezze meg a „biztonsági szerveket” a nyugatnémetországi demokratikus megmozdulások elfojtására.

## HÖVÖ

A Román Munkáspárt aradmegyei bizottságának, a megye és a város ideiglenes bizottságainak lapja.

Taxa postala plătițe in numerar conf. apr. Nr. 59352/947.

Szerkesztőség: Arad, Petőfi ucca 1 Telefon: 30—37.

Kiadóhivatal: Közúti utca 96. Telefon: 20—76.

Tip. „GUTENBERG”, Arad.